Углубленная и олимпиадная подготовка: русский язык



Григорьев А.В.

доктор филологических наук, профессор кафедры общего и прикладного языкознания ФБГОУ ВО «МПГУ», председатель Центральной предметно-методической комиссии по русскому языку и Жюри заключительного этапа Всероссийской олимпиады школьников по русскому языку, автор и редактор учебно-методических пособий по русскому языку

Этимология в заданиях олимпиады школьников. Исторические изменения в лексике русского литературного языка

Этимология в школьном учебнике русского языка

Морфемный состав некоторых слов в русском языке менялся с течением времени. Например, в настоящее время в слове *подол* (низ юбки, платья) не выделяется приставка *по-*, но исторически такая приставка в слове была, потому что оно возникло на базе существительного *дол* с предлогом *по долу* «по низу», где сущ. *дол* — «низ». Сведения о происхождении слов можно найти в специальных этимологических словарях. Например, в «Школьном этимологическом словаре русского языка. Происхождение слов» Н. М. Шанского, Т. А. Бобровой. Этимологический анализ помогает выявить, какие изменения произошли в лексическом значении слов и в их морфемном составе, а также объяснить написания некоторых слов.

Этимоло́гия, -и, ж., от греч. *etymon* — истина; *logos* — учение.

Этимология — это раздел науки о языке, в котором изучается происхождение слов.

59 Спишите, вставляя пропущенные буквы. Найдите в этимологическом словаре данные слова, чтобы объяснить их написание.

Пом..дор, п..льмени, шахм..ты, к..р..ндаш, к..вардак, в..негрет, в..гон, в..лосипед.

• Пользуясь справками из словаря, докажите, что с помощью этимологического анализа можно объяснить правильное написание слов.

Пельме́ни, -ей, ед. -нь, -я, *м.* Заимств. из угро-финск. яз., где оно является сложением слов *пель* — ухо и *нянь* — хлеб. *Пельмени* буквально — ушки из муки.

60 Прочитайте фрагмент из книги Э. Вартаньяна «Путешествие в слово» о происхождении слова *шедевр*. Спишите, вставляя пропущенные буквы и объясняя написание.

Фр..нцузское слово *шедевр* может быть буквально перев..дено как «образец творения». Так в средн..вековых цехах именовалось изделие, которое необходимо было изготовить для получения звания мастера. Слов..сочетание, заимствованное русским языком в середине XIX века, ещё в первом десятилетии XX века прив..дилось в словарях на французском языке — *chef-d'oeuvre*, а затем сл..лось в одно слово *шедевр* в значении «произведение высокого искусства, мастерства».

• Выпишите подчёркнутые слова и определите их способ образования.

61 Что значат слова *туземец* и *автохтон*? Как они образованы? Подготовьте устное сообщение об этих словах, пользуясь этимологическим словарём.

Связано ли слово *ковбой* со словом *корова*?

- Термин ***этимология*** греческого происхождения: он состоит из двух частей: etymos ‘истинный’ и logos ‘слово, учение’;
- этимология стремится к отысканию «истинного значения» слова, к тому, чтоб «найти значение слова в момент его первоначального создания»

- Этимология родилась в Древней Греции.
- Диалог Платона «Кратил»:
- 1) имена вещей не случайны, они соответствуют природе вещей (Парменид, Гераклит);
- 2) имена вещей случайны и не имеют ничего общего с сущностью вещей, они являются результатом соглашения между людьми (Демокрит).
- Из этого спора и родилась этимология. Платон придерживался, в целом, первой точки зрения: при своем возникновении имена были правильными; неправильными их сделали непостоянные и немудрые люди, которые начали переставлять, добавлять или убирать звуки слова. Отсюда возникает задача отыскать истиное слово, etymos logos, то есть возникает наука этимология.

Римский грамматист Варрон в «De lingva latina» пишет, что этимология — это часть грамматики, которая изучает cur et unde sint verba — почему и откуда явились слова. Он указывает на трудности, которые должен преодолевать этимолог:

а) некоторые из первоначальных слов исчезли в силу давности,

б) другие изменили звуковой облик из-за отпадения, прибавления или перестановки звуков,

в) третьи изменили значение,

г) четвертые - являются заимствованными, а не исконными.

- Научная этимология родилась заново в XIX веке с развитием сравнительно-исторического языкознания.
- Сравнительно-исторический метод в языкознании, как и этимология, имел свою предысторию в виде попыток классификации языков (с XVI-XVII вв.), в особенности после открытия санскрита.

В. Джонс, изучив санскрит, впервые сформулировал идею праязыка:

«Санскрит, каким бы ни был его возраст, имеет поразительную структуру; он совершеннее греческого, богаче латинского и превосходит оба этих языка по утонченной изысканности. И однако в его глагольных корнях и в грамматических формах обнаруживается отчетливое сходство с этими двумя языками, которое не могло возникнуть случайно; оно настолько сильно, что ни один языковед при исследовании всех трех языков не может не прийти к выводу, что они произошли из одного источника, который, по-видимому, уже не существует»


Балтийские языки
Германские языки
Романские языки
Русский язык
Украинский язык
Белорусский язык
Общевосточнославянский (древнерусский) язык существовал до XIV века
Общеславянский язык (праславянский)
Индо-европей-ский язык
Праиндо-европейский язык

- Родство языков и отдельных слов нужно доказывать регулярностью соотношения отдельных звуков, установлением правил такого соотношения.

Расмус Раск:

греч.	герм.	греч.	герм.	греч.	герм.
π	*f*	φ	*b*	β	*p*
τ	*th*	θ	*d*	δ	*t*
κ	*h*	χ	*g*	γ	*k*

1) звуковой закон может действовать в группе языков, в одном языке и даже в диалекте одного языка;

2) звуковой закон начинает свое действие в определенное время и в определенное же время заканчивает свое действие.

Действие одного закона приостанавливается действием другого закона, а также грамматической аналогией: *хотим – хочем*.

Современная этимология опирается:

1) идея языкового родства,

2) идея языка-предка,

3) идея сравнения явлений, относящихся к одной сущности, в разных языках,

4) идея регулярных языковых соответствий,

5) идея сравнения разных стадий исторического существования одного языка,

6) идея архетипа (праформы),

7) идея закона исторического развития языка,

8) идея перекрывающего воздействия другого закона и грамматической аналогии.

- В современной научной этимологии решающим является фонетический, а не семантический критерий;
- в «школьной» - семантический.

Докажите этимологическое родство (Вологда, 2003)

а) ***соха – сохатый – посох***

б) ***стол – постель***

а) ***соха — сохатый — посох;***
б) ***пригожий — негодяй;***
в) ***стол — постель;***
г) ***еда — яд — яство.***

соха – сохатый – посох

Слово *соха* этимологически значит ‘кол, дерево с развилком’; благодаря метафорическому переносу олень назван *сохатым*, так как имеет ветвистые рога; в слове *посох* корень *сох-* употреблен в прямом значении ‘кол’, а приставка *по-* имеет значение ‘похожий на то, что названо корнем’ (ср. в другом фонетическом облике паводок, пасынок, патрубок).

стол – постель

- Общая идея связи с глаголом **стелить**.
- Корни *стол-* и *стел-* связаны историческим чередованием е/о, которое обнаруживается в целом ряде слов русского языка: *нести – ноша, везти – воз, плести – плот, велеть – воля* и др. Нетрудно заметить, что гласный ***е*** употребляется в глаголах, обозначающих действие, а гласный ***о*** – в существительных, обозначающих результат этого действия. Т. о., *стол* – это результат действия *стелить, стлать*.

Опрощение и деэтимологизация

Большинство древних индоевропейских и праславянских аффиксов, с помощью которых некогда были образованы новые слова, уже давно утратили свою продуктивность, многие из них даже не выделяются в составе слова. В этих словах произошло так называемое *опрощение.*

Опрощение

Опрощением называется процесс, посредством которого слово со сложным морфемным составом утрачивает значение отдельных своих морфемных частей и становится простым символом данного представления. <...> Таким образом, при опрощении связь слова с родственными ему словами утрачивается, вследствие чего оно обособляется от них.

- *вкус (< кусать),*
- *белье (< белый),*
- *кольцо (< *коло),*
- *ломоть (< ломать),*
- *лапоть (< лапа)*

Опрощение вызывается

фонетическими изменениями (**obvida* > *обида*),

выходом родственных слов из употребления,

утратой смысловых связей с родственными словами и забвением внутренней формы

Путем этимологической реконструкции удается расчленить древнее слово на составляющие его морфемы и вычленить исконные аффиксы.

Этому способствует то обстоятельство, что аффиксы всегда выражают некое типичное значение и потому встречаются в целой группе слов.

Этимологический словарь П. А. Крылова сообщает нам: «Мыло – это то, чем моют, рыло – это то, чем роют: *свиное рыло, кабанье рыло* – у этих животных морда заострена и оснащена пятачком, специально приспособленным для рытья. Образовано от глагола *рыти* – "рыть"». А от каких глаголов исторически образованы следующие слова: ***дуло, весло, масло, тепло, шило, сало, мочало, жерло***?

Образец: рыло - от рыть.

Семантическая аналогия

Направление развития значений слов в языке и разных языках может быть сходным, одинаковым.

‘Хватать’ > ‘понимать’:

**po-im-a-tei* > рус. *поймать*, но ст.-сл. пояти, рус. *понять*, где *-н-* возникло по аналогии с *снять* из сън-я-ти, *внять* из вън-я-ти;

рус. *ловить* ‘хватать’ > ‘понимать’, ср. *Он ловит мысль на лету;*

лат. *capio* ‘брать’ > ‘усваивать, понимать’.

‘Резать’ > ‘думать’:

лат. *putare* ‘резать’ (ср. *ампутация, компьтер, репутация*) > ‘размышлять’;

англ. *understand* ‘понимать’ < др.-англ. *undar* ‘между’ и *tend* ‘резать’;

рус. жаргонное *рубить* ‘разделять топором на части’ > ‘думать, соображать, понимать’, ср. *Я еще не врубился в эту проблему.*

Торг и торжественный

- Словообразовательная связь между этими словами очевидна, смысловая же затемнена.
- Прояснить ее помогает латинское слово *forum*, семантическое развитие которого было таким: ‘рынок, рыночная площадь’ > ‘центр общественной, политической, судебной жизни’; слово *forum* обозначало место, на котором происходили и торговля, и суд, и политические собрания.
- То же, видимо, было и на Руси.
- Впоследствии, когда политическая и судебная переместились в другие места, слово *торг* утратило переносное значение.

- *Гость, гостеприимство, гостиница, угощение, гостинец.* Все эти слова окрашены положительно.
- Однако в некоторых волжских говорах гостями зовут воров и разбойников, есть и пословица *Гости навалили, хозяина с ног сбили*

лат. *hostis* ‘чужеземец, иностранец’, ‘военный противник, национальный враг’, ‘соперник (в любви)’. Его производные *hostiliter* ‘враждебно, неприязненно’, *hostilis* ‘вражеский’, *hostia* ‘жертвенное животное, жертва’.

- Этимологическим значением слова *гость* было ‘чужой, чужеземец’, ‘враг’, которого в первобытном обществе убивали, приносили в жертву, съедали. Лишь с возникновением обмена, торговли отношение к гостю изменилось на противоположное — на гостеприимство.
- Одним из значений слова *гость* было ‘купец’; отсюда *гостиный двор*.
- Таким образом, диалектное значение ‘вор, разбойник’ является весьма близким к этимологическому: ‘чужой’ > ‘разбойник, вор’.

Использование данных диалектов и истории языка

НЕРЯХА

- Корень слова – *рях-*. Слово без приставки до сих пор употребляется в некоторых говорах: «**Ряха** рядиха, щеголиха, **ряжоха** *пск. твр.* [**Ряхий**: **Ряхая**, нарядная, баба или девка, щеголиха, *тамб.* Опд]» (Даль III, 1782).

Ряха образовано при помощи суффикса *–х-+а* (ср. *сноха, сваха*) от глагола *рядить* ‘устраивать, наряжать’.

Замухрышка

- Первоначально: *замухрыжка*, ср. *торопыжка,* но *коротышка;* разная орфография отражает, очевидно, наличие слова *торопыга* и отсутствие слова *коротыга*.
- Слово замухрыга приставочного образования: приставка за- имеет значение полноты, окончательности, максимального проявления признака, ср. *залыга* ‘враль, лгун’, ср. *Залыгин; зазноба* ‘сильно и безответно любимая’.
- Слово *мухрыга* образовано от прилагательного *мухрый* при помощи суффикса *-ыга*, ср. *короткий > коротыга, косой > косыга.*
- Прилагательное *мухрый* в тамбовских говорах означает ‘слабый, хилый, тощий и малорослый’ (Даль II, 948).
- Из словообразовательной цепочки *мухрый > мухрыга > замухрыга > замухрышка* в литературный язык вошло только последнее слово.

Происхождение многих слов и выражений связаны с историей народа: с политическими событиями, социальными отношениями, социальной психологией, с религиозными верованиями и праздниками, с историей ремесел, быта, нравов, с именами царей, героев, святых, полководцев и т. д.

Объегорить и подкузьмить

По смыслу это слова близкие, почти синонимы, и происхождение их похоже: эти слова возникли по ассоциации с днем памяти св. Георгия (Егория) - 26 апреля и св. Космы (Кузьмы) - 1 ноября.

На Егория обычно происходил наем сезонных рабочих, а на Кузьму - окончательный расчет с ними. В эти дни каждая из сторон стремилась заключить выгодную сделку или обмануть, надуть при рачете, то есть *объегорить* и *подкузьмить.*

Подлинная правда и вся подноготная

- Слово *подлинный* означает ‘истинный, настоящий, сущий’. Однако как эта семантика связана с длиной?
- У Даля находим такое слово: *длинникъ* ‘батог, палка, хлыст, прут, которым наказывали’ (Даль I, 1092). Очевидно, в старину не только наказывали, но и пытали, и та правда, которая была выпытана **под длинником**, и стала называться *подлинной*.
- Слово *подноготная* возникло от другого способа пытки - загонять под ногти острые иглы.

Фразеология и этимология

- Зачастую только происхождение фразеологизма позволяет решить вопрос о его правильном употреблении.

Глухой тетерев

- Птица тетерев, вообще обладая превосходным слухом, при токовании утрачивает его, как бы глохнет и потому становится легкой добычей.
- Называть глухим тетеревом, наверное, нужно не всякого глухого человека, а того, кто настолько увлекся своим делом, что не слышит, что творится вокруг.

Проще пареной репы

- За этим оборотом стоит факт, привычный для русской деревенской жизни. Репа в России до появления картошки была самым распространенным видом овощей. Репу ели в сыром виде, но чаще парили, то есть ставили в печь в закрытом глиняном горшке, и она распаривалась в собственном соку. Пареную репу ели обычно с квасом. Обыденности репы, простоте ее приготовления и обязан своим появлением фразеологизм *проще пареной репы*.

Перемывать кости

- Происхождение этого выражения, как ни странно, связано с реальным действием. В славянском язычестве существовал обряд вторичного захоронения. Перед таким захоронением останки перемывались для очищения от грехов и заклятий прошлого; вероятно, это сопровождалось воспоминаниями о покойном, оценкой его характера и поступков и т. д. Отсюда и возникло переносное значение - ‘обсуждать в деталях кого-либо, сплетничать о ком-либо’.
- ***море, рай***

Куда ни кинь - все клин

- Этот оборот означает, что никакой выход из положения не годится. Он происходит из крестьянского общинного обычая делить землю на узкие полосы - клинья - и затем распределять ее по жребию, но плохую и хорошую отдельно. Как ни кинь жребий, все равно целого хорошего участка земли не получишь.

Седьмая вода на киселе

- Как известно, так называют очень дальних родственников.
- Происхождение фразеологизма связано с технологией приготовления киселя.
- Вот что об этом пишут В. И. Зимин и А. С. Спирин:
- «Это выражение собственно русское. Объясняется тем, что картофельная мука (крахмал), которую используют для приготовления киселя, получается из растертого картофеля путем промывания его водой. После отстаивания крахмал оседает. При нескольких повторных промываниях (в семи водах) осадка практически уже не бывает. Седьмая - от символической значимости этого числа».

Тогда почему не говорят:
седьмая вода на крахмале?

- В старину кисель был овсяным и приготовляли его очень просто: в сосуд с овсом заливали воду; когда вода скиснет, напитавшись овсяным соком, ее сливали; это и был кисель - что-то вроде нашего кваса. Один и тот же овес использовали для нескольких заливок; седьмая вода на киселе имела уже вкус почти чистой воды; с ней-то и сравниваются дальние родственники.

Во всю ивановскую

- В. Б. Муравьев в книге «Московские литературные предания и были» пишет, что этот оборот происходит из старинного термина колокольных звонарей *звонить во всю ивановскую фамилию,* что означало звонить во все колокола. Поскольку колокола имели названия, то по ним именовалась и колокольная фамилия. Колокольная фамилия колокольни Ивана Великого в Москве называлась Ивановской. На звонницах этой колокольни размещалось около 30 колоколов. Наиболее крупные из них имели свои названия: *Большой,* или *Праздничный,* в 65 тонн, *Реут,* или *Ревут,* в 32 тонны, *Вседневный* в 13 тонн, *Медведь* в 7 тонн, *Лебедь* в 7 тонн. Можно себе представить, какой стоял гул, когда звонили во всю ивановскую колокольную фамилию.

- И. М. Снегирев еще в прошлом веке связывал происхождение этого фразеологизма с названием Ивановской площади в Кремле, на которой дьяки громко оглашали царские указы.
- Из этих толкований следует, что оборот во всю ивановскую должен сочетаться с глаголами одной тематической группы: *звонить, кричать, орать, вопить* и т. п. Однако в русской литературе чаще встречаются другие сочетания:

- *храпеть во всю ивановскую:* «Девка тут же сидит и храпит во всю ивановскую» (Тургенев. «Уездный лекарь»);
- *тратить деньги во всю ивановскую:* «Во всю ивановскую трачу деньги, которые получил за своего «Иванова» (Чехов. Письма);

- Таким образом, любой глагол, обозначающий действие, имеющее различные степени интенсивности, может сочетаться с этим оборотом, обозначающим высокую степень интенсивности действия. Отсюда следует, что «привязка оборота *во всю ивановскую* к истории московского Кремля вторична, она - плод народной этимологии, легенда, порожденная зыком».

- Форма фразеологизма показывает, что он осколок какого-то сочетания, в котором прилагательное *ивановскую* было определением к утраченному существительному. В поисках этого существительного обратимся к семантической аналогии. В русском языке, как литературном, так и в диалектах, есть целый ряд устойчивых выражений, которые начинаются со слов *во всю* и обозначают высокую интенсивность действия. Одни из них имеют ограниченную сочетаемость: *во все горло* - кричать, орать; *во все лопатки* - бежать, мчаться; *во всю прыть* - бежать, нестись; *во все жилки* - плясать. Другие же, как и *во всю ивановскую,* имеют очень широкую сочетаемость: *во всю мочь, во всю мощь, во всю силу, во весь дух, во всю силушку, изо всех сил.* Именно эти существительные могли иметь при себе определение *ивановскую*, и весь оборот реконструируется так: *во всю ивановскую мочь, силу.*

- Варианты данного оборота: *во всю мужичью мочь, во всю дурацкую мочь:* «В то же время свитка Катерины Львовны взлетела ей на голову, и по ее спине ... загулял во всю мужичью мочь толстый конец вдвое свитой веревки» (Лесков. «Леди Макбет Мценского уезда»); «Стало третий раз смеркаться. / Надо младшему сбираться; / Он и усом не ведет, / На печи в углу поет / Изо всей дурацкой мочи / «Распрекрасные вы очи» (Ершов. «Конек-горбунок»). Таким образом, выстраивается ряд: *мужик = дурак = Иван.* Вспомним, что Иван-дурак - любимый образ русского фольклора, который своей хитростью, ловкостью и силой побеждает своих врагов. Итак, оборот *во всю ивановскую* - это осколок более пространного оборота *во всю ивановскую мочь, силу,* имеющего фольклорные, а не исторические корни.
- *Мокиенко В. М.* Образы русской речи. Л., 1986. С. 47.

Русская лексика, как и лексика любого другого языка, приняла в свой состав целый ряд иноязычных слов.

Слова иноязычного происхождения различаются

1) по языку источнику - грецизмы, галлицизмы, германизмы, тюркизмы и т. п.;

2) по способу заимствования - устному или письменному, непосредственному или опосредованному;

3) по степени освоенности русским языком: иноязычные вкрапления - иноязычные слова, изредка употребляемые в текстах отдельных авторов; варваризмы- иноязычные слова, получившие более или менее регулярное употребление, чаще всего это или новые термины науки, или модные словечки; собственно заимствования - иноязычные слова, хорошо усвоенные языком, не воспринимающиеся как чужеродные

Обычно слова приходят в язык группами

Заимствования: доказательства лингвистические и исторические.

Каждый язык обладает особой фонетической системой, это касается и звуков и их сочетаний.

Так, в русском языке исконно отсутствовал звук [ф], поэтому все слова, начинающиеся на этот звук, - слова заимствованные: *фабрика, фаворит, фальшь, ферзь* и др.

В русском языке исконно не было слов, начинающихся на звуки [а] и [э], кроме междометий *ах, эх* и местоимений *этот, эта, это;* все слова с начальными [а] и [э] - заимствованные: *авиация, артист, афиша, автор, амбар, эволюция, электричество, эхо, эмоция* и др.

Не свойственно русскому языку

сочетание двух гласных в корне, возможное лишь на стыке морфем: *радио, боа, пантеон,* но *приусадебный*;

сочетание двух одинаковых согласных: *аббат, ванна, касса, пассаж, тонна, вилла, терраса* и пр.;

сочетания *ке, ге, хе, кю, гю, хю* в начале слова: *кегли, кефир, герой;*

сочетание *дж* в корне: *джип, джинсы, джемпер, раджа* и др.;

сочетание *пф* в корне: *пфеннинг;*

сочетание *нг* в конце корня: *пудинг, ринг.*

Фонетические признаки служат знаком того, что данные слова заимствованы, а также знаком того, из какого языка они заимствованы: с сочетаниями *дж, нг* - из английского, *пф* - из немецкого.

Для тюркских языков характерны гармония гласных и ударение на последнем слоге: *чабан, арба, кизил, кишмиш, сундук, чубук, тулуп, фундук, зурна, кумач, кушак, аул, арбуз, табун.*

Кальки

В лингвистическом смысле кальки - это такой вид заимствований, при котором заимствуется не все слово в единстве его звучания и значения, заимствуется внутренняя структура слова и его значение. Нем. *Wasserfall* (*Wasser* ‘вода’ и *fall* ‘падать’) - немецкое слово было «снято на кальку» русского языка.

Калька - это семантико-словообразовательная копия иностранного слова.

- Кальками являются многие лингвистические термины.

- Термин «предлог» (то есть буквально: «лежащий перед»; неверно: «перед словом») происходит от греческого prothesis с тем же значением: предлог обычно располагается перед знаменательным словом. В греческих грамматиках тем же термином называлась такая морфема, как *приставка*.
- Однако некоторые предлоги иногда могут стоять не перед словом, к которому относятся, а после него, например, предлоги *ради* и *для* во фразе *не корысти ради, а удовольствия для*. Такие предлоги выступают в функции *послелогов*.

- К калькам часто прибегали пуристы, ревнители чистоты русского языка.
- Вместо *фортепьяно - тихогром,* вместо *эгоизм - ячество,* вместо *прогноз - предзнание,* вместо *гримаса - рожекорча.*

- Еще один вид калек - полукальки, когда одна часть слова переводится, то есть калькируется, а другая - просто заимствуется.
- Английское слово *television* искусственно составлено из греческого корня tele ‘далеко’ и латинского корня *vision* ‘видение’.
- При заимствовании этого слова в русский язык первая часть была прямо заимствована, а вторая переведена; так получилось слово *телевидение.*

Полная калька – *дальновидение* (слово не сохранилось, так как есть слово *телевизор +* влияние слов с частью *теле-).*

- Фамилия *Беневоленский* - обратная калька на латинский русской фамилии *Добровольский,* которая в свою очередь есть калька с греч. ‘благоволение’, ср. имя собственное *Евдокия.* Фамилии *Сперанский, Сперантов* - обратная калька русской фамилии *Надеждин.* (Русский государственный деятель эпохи Александра I Мих. Мих. Сперанский был сыном священнослужителя).
- В русской грамоте XVI века написано: А къ сеи росписи роукоу приложилъ Ивашко Коузнецовъ да Ивашко Рыбинъ, да Глоупой, Борисовъ сынъ Перепелъ, да погоста Микифорова дьячекъ Игнатии Велосипедовъ.
- Фамилия *Велосипедов* в XVI веке могла появиться только в качестве обратной латинской кальки с фамилии *Быстроногов*: лат. *velox* ‘быстрый’, *pedem* ‘нога’.

Задание олимпиады

- 2) Известен факт, что древнерусский дьяк Быстроногов переделал свою фамилию на иностранный лад, использовав два латинских корня (не представлены в таблице) с теми же значениями. Гласный во втором латинском корне этой фамилии находится под ударением, поэтому фамилия, равно как и соответствующее название предмета, который никогда не видел древнерусский дьяк, может служить проверочным для слова, восходящего к тому же корню и обозначающего деталь этого предмета. Назовите фамилию, которая получилась у дьяка, предмет и важную деталь этого предмета.

- Подобные благозвучные фамилии в русской истории часто получали представители духовенства. После революции их потомки старались избавиться от этого «наследия прошлого», вновь переводя их, только уже на русский язык. Так, писатель Борис Кампов известен нам как _____

Осторожно!

- 1. От каких слов происходит название российской валюты — *рубля* и *копейки*?
- 2. Как связано название реки Десны (одного из притоков Днепра) со словом *десна*, имеющим значение *‘мягкая ткань, покрывающая поверхность челюстей’*?
- 3. Какие из названий дней недели имеют иноязычное происхождение?
- 4. В русской поэзии XIX века тогдашняя столица России могла называться *Петербургом*, *Петроградом* или *Петрополем*. Эти слова передают одно и то же значение (*‘город Петра’*) на трёх разных языках. Каких?

Народная этимология

этимология, которая опирается не на научные принципы анализа, а на случайные сопоставления, вызванные простым созвучием слов.

У многих слов утратились древние родственные связи, поэтому в народном сознании возникают легенды, в которых непонятные факты далекого прошлого или чужих языков объясняются близкими и понятными фактами живого языка

Корабль – кора; на самом деле слово заимствовано из греческого языка — karabion (Фасмер. II,321).

Лесков: *буреметр* вместо *барометр,*

клеветон вместо *фельетон*

Подготовка к этимологической работе

Задачи на понимание изменений семантики русских слов

- В церковнославянской Псалтыри мы читаем:
- *не убоимся, внегда смущается земля* (не оубоимс#, внегда смущаетс# земл#)
- Что означает глагол *смущаться* в данном контексте?

- Глагол *смущаться* означает здесь ‘дрожать, трястись’, то есть речь идёт о землетрясении.
- Значение ‘замешательство, смятение, волнение, связанное с утратой внутреннего равновесия’ мы наблюдаем сейчас у существительного *смятение*.

- В современном русском языке слово *тучный* встречается в значении ‘жирный, упитанный, богатый’. Однако в одном из церковнославянских текстов мы находим выражение *тучные капли*. Что оно означает?

- *Тучный* – от *туча;* это слово означало также ‘дождь, ливень’. Таким образом, *тучные капли* – это дождевые капли, речь идёт о дожде.

- Что означает встречающееся в церковнославянских текстах выражение *довольный дождь*

- *Довольный* в церковнославянском языке – способный, годный, многочисленный, достаточный, то есть *довольный дождь* – сильный дождь, ливень. В современном языке: *довольный* – ‘испытывающий удовлетворение, довольство’ (Ожегов), *довольство* – ‘достаток, избыток, удовлетворение’.

- В церковнославянском переводе Библии есть такие слова: «Труси же велицы по местом и глади и пагубы будут, страхования же и знамения велия с небесе будут». (Лк, гл. XXI, ст. 11). Объясните значение подчёркнутых слов.

- Жители средневекового русского города владели огромным количеством самых разнообразных профессий, связанных с ремеслами и промыслами, торговлей и медициной. Названия многих из них известны и понятны нам и сегодня: ***камнетес, пивовар, дровосек, рыболов***. Однако некоторые названия профессий утрачены языком. К ним относятся ***судоплат***, ***волнотеп*** и ***рудомёт***.
- Чем занимались эти люди? Как образованы эти слова? На каких основаниях одно из приведенных слов можно считать «третьим лишним»?

- Прочитайте предложение из библейского текста. Какое значение, отличающееся от современного, выявлялось в древности у слова *рукоять*?
- Тогда (царь) <...> повелѣ во грядущий день изобильнѣ накормити слоны рукоятьми ливанскими и вїномъ многимъ несмѣшенымъ всѣхъ напоити... (3-я Книга Маккавеев, гл. V, ст. 1).

Косный – костный – нет связи?

В церковном Уставе сказано, что Великий канон надо читать косно.

Что значит в данном случае слово *косно*? Обоснуйте свой ответ.

1) Это слово значит здесь ‘медленно’; 2) ср. *коснеть* ‘пребывать в застое, погрязнуть в чем-л.’, *закоснелый* ‘застарелый, неисправимый, упорный’; эти слова являются дальнейшим развитием семантики слова *косный* ‘медленный’.

- Слова *волнотеп*, *судоплат*, *рудомет* созданы по продуктивной модели образования наименований лиц по профессии способом сложения основ на базе глагольных словосочетаний *сущ*. «объект действия (продукт труда)» + *глагол* «действие, характеризующее профессиональную деятельность»: *пивовар* < *пив*-о + *вар*-ити. В данных сложных словах первая производящая основа имеет предметное значение, это основа имени существительного; вторая основа – усеченная основа глагола. Ср. *камнетес, рыболов, дровосек, винокур, солевар, водонос*.

- Слово ***волнотеп***, если исходить из его внутренней формы, мотивировано словосочетанием **тепати волну* ‘бить овечью или козью шерсть’. Слово *волнотеп* зафиксировано на Русском Севере в XVII веке (Великий Устюг) и, видимо, являлось локально ограниченным в употреблении наряду с широкоизвестным *шерстобит* в том же значении. Шерстобит при помощи специальных приспособлений взбивал шерсть для последующей обработки или прядения, изготавливал («валял») сукно, войлок. Слово *волна* в значении ‘козья или овечья шерсть’ в современном русском литературном языке не сохранилось.

- Слово ***рудомет*** образовано от сочетания *метати руду* ‘пускать кровь’ и называло того, кто лечил кровопусканием.
- Корень *руд-* в современном литературном языке не сохранил значений ‘кровь’ и ‘красный, цвета крови’ (ср. *рд*еть, *рд*яный, *ру(д)*мяный). Утратил одно из своих значений ‘раскрывая что-л., заставлять жидкость бить струей, течь с силой’и глагол *метати* (*метать*).
- В другом значении, известном и современному человеку, слово *руда* ‘минеральное вещество, горная порода, содержащая металлы или другие полезные ископаемые’ отражено названиями средневековых профессий *рудокоп* и *рудознатец*.

- Слово ***судоплат*** мотивировано сочетанием *платити суд / судно*.
- *Судоплат* – тот, кто занимался починкой медной или оловянной посуды, чаш, котлов, тазов и т. д. По другой версии, высказываемой в научной литературе, словом *судоплат* могли называть мастера, занимавшегося починкой лодок и других судов.
- Глагол *платити* ‘накладывать заплату, чинить’, омонимичный глаголу *платити* ‘возмещать что-л. или вознаграждать что-л. деньгами, ценностями’, современному русскому литературному языку не известен. Этимологический корень *плат*- сохраняется в слове *заплата*.

- Слово *суд / суда / судно* было многозначным: ‘сосуд, предмет утвари, предназначенный для жидкости, приготовления, хранения, а также приема пищи или питья’, а также ‘плавучее средство для перевозки людей и грузов’. Этимологический корень *суд*- сохраняется в словах *посуда*, *сосуд*, *судок.* Слово *судно* в современном русском литературном языке имеет более узкое значение. В толковых словарях современного русского языка слова *судно* ‘транспортное средство для передвижения по воде’ и *судно* ‘сосуд, используемый для ухода за больным’ рассматриваются как омонимы.
- Вследствие архаизации и утраты значений основ, составляющих название профессий, данные слова вышли из употребления и не сохранились в современном языке.

Типы заданий на Всероссийской олимпиаде

- **Дальние родственники**
- Корень, о котором пойдёт речь, в глубокой древности, в индоевропейском языке*, состоял всего из двух звуков. Затем в процессе словопроизводства к этому «короткому» корню присоединились суффиксы. В современном русском языке они уже стали неотъемлемой частью корня, поэтому слова из этого этимологического гнезда не воспринимаются нами как однокоренные.
- Однако кое-что роднит эти слова: в каждом из них сохраняется исконное значение «***внизу, низкий***» древнего индоевропейского корня, который в русском языке есть в трёх наречиях.
- Одно из них имеет значение «лежать на спине» – ***навзничь***.
- Другое – «лежать на животе» – ***ничком***.
- Третье наречие, уже устаревшее, содержится в словосочетании ***пасть/упасть ниц***, характеризующем движение преклонения перед монархом.

- В этих наречиях к исходному «короткому» корню был присоединён суффиксальный элемент, который в этих словах представлен своими вариантами: ***ц*** и ***ч***. Эти варианты восходят к одному исходному суффиксу -***k***-, который мы видим в глаголе с данным историческим корнем со значением «вянуть»: ***поникнуть*** (или ***никнуть /сникнуть***).
- Другим примером того же исторического чередования согласных могут служить три глагола уже с другим корнем:
- - с переносным значением «необдуманно, неосторожно сказать что-либо» – ***брякнуть***,
- - со значением «неискусно или небрежно играть на музыкальном инструменте» (разг.) – ***бренчать***,
- - и глагол, входящий во фразеологизм «***бряцать оружием***», то есть «грозить войной кому-либо».
- К историческому корню, о котором идёт речь, восходит известная нам приставка. Её значение – «движение, противоположное движению вверх». Два глагола с этой приставкой являются синонимами в значении «лишить власти»: ***низвергнуть*** и ***низложить***. Третий глагол, имеющий то же значение, употребляется только в высоком стиле: ***низринуть/низвести/ниспровергнуть***.

- Тот же корень имеет существительное со значением «бесчестный, подлый поступок» – ***низость*** и слово ***нищий***, которое обозначает бедного, неимущего человека.
- Исходный индоевропейский корень содержится и в слове, которое сейчас не воспринимается частью рассматриваемого этимологического гнезда. В переносном значении данное существительное ***нива*** обозначает «поприще, род деятельности», а в прямом – «***поле, возделанное для посева или засеянное хлебом***». Объясняется это тем, что, как указывают известные учёные-этимологи М. Фасмер и П.Я. Черных, данное слово имело когда-то значение «луг в пойме реки», то есть в ***низине/низменности***.
- Два глагола с этим корнем обнаруживают другой тип исторического чередования согласной в корне. Их объединяет общая приставка и общее значение «умалить чьё-либо достоинство».
- Первый глагол – совершенного вида – ***унизить***,
- Второй глагол – несовершенного вида – ***унижать***.
- У этих глаголов есть книжный устаревший синоним, похожий на них, но не являющийся однокоренным, – ***уничижать***.

- В одном из самых читаемых на Руси текстов, в «Повести о Варлааме и Иоасафе», встречается такая фраза:
- *Да слово суперное изглаголють со царевомъ сыномъ....*
- Загадочное прилагательное *суперный* содержит морфему, которая с исторической точки зрения выделяется в следующих словах:
- в существительном, обозначающем резкий мышечный спазм: **судорога**, в названии почвы или горной породы: **суглинок** (допустимо: **супесь, супесок**), в названии физиологической жидкости: **сукровица** (допустимо: **суставная жидкость**), в двух существительных, указывающих на:
- а) краткое время наступления темноты: **сумерки** и
- б) более длинный временной промежуток: **сутки**.

- Интересно, что последнее слово в древнерусском языке имело значение «место, где сходятся границы», а в русских говорах оно означает «угол избы». Такое развитие семантики подтверждается наличием у него однокоренного слова **стык** с близким значением.
- Кроме того, искомая морфема содержится в трёх исконно русских существительных-синонимах, означающих беспорядочную беготню, торопливые хлопоты, неразбериху: **сутолока, сумятица, суматоха**.
- Четвёртый синоним в данном ряду не содержит данной морфемы, однако его облик может ввести нас в заблуждение. Это существительное содержится в известном библейском выражении тавтологического характера: **суета сует**. У этого слова есть и родственное наречие, несущее на себе печать книжности: **всуе** в значении «напрасно».
- Искомая морфема исторически выделяется в двух однокоренных существительных. Одно из них, ныне устаревшее, со значением «враг, противник»: **супостат**,
- другое обозначает некоторые части скелета человека или животного: **сустав**.

- Оба слова заключают в себе тот же корень, что и глагол **стать (вар: стоять, ставить)**. Та же морфема содержится в глаголе со значением «горбиться»: **сутулиться**, но в однокоренном ему просторечном глаголе со значением «прижаться, прислониться» она отсутствует: **притулиться** .
- Основное значение загаданной морфемы — «связь, соединение, совместность» — сохранилось в существительном, обозначающем семейную пару: **супруги**. Исторически однокоренным данному слову является грамматический термин: **спряжение**. В этом слове искомая морфема представлена в ином варианте, по значению синонимичном ей и родственном исторически.
- Тот же вариант интересующей нас морфемы (с гласным и без гласного) мы находим в существительных **спор** и **соперник**, которые входят в большое словообразовательное гнездо вместе с прилагательным *суперный.*
- Назовите загаданную морфему: **приставка су**.
- Какое же значение имеет словосочетание «слово суперное» в древнем тексте?
- **‘слово противоположное, контраргумент, спорное, требующее обсуждения, противоречащее чему-либо’.**

ПУТЬ

- *pen(t) / pon(t) – ‘препятствие’, ‘преодолевать с трудом’.
- рус. путь ‘то, что преодолевается с трудом’;
- лат. pons, pontis > фр. pont ‘мост’ (ср. понтон)
- греч. πόντος море
- Πόντος Εὔξενος

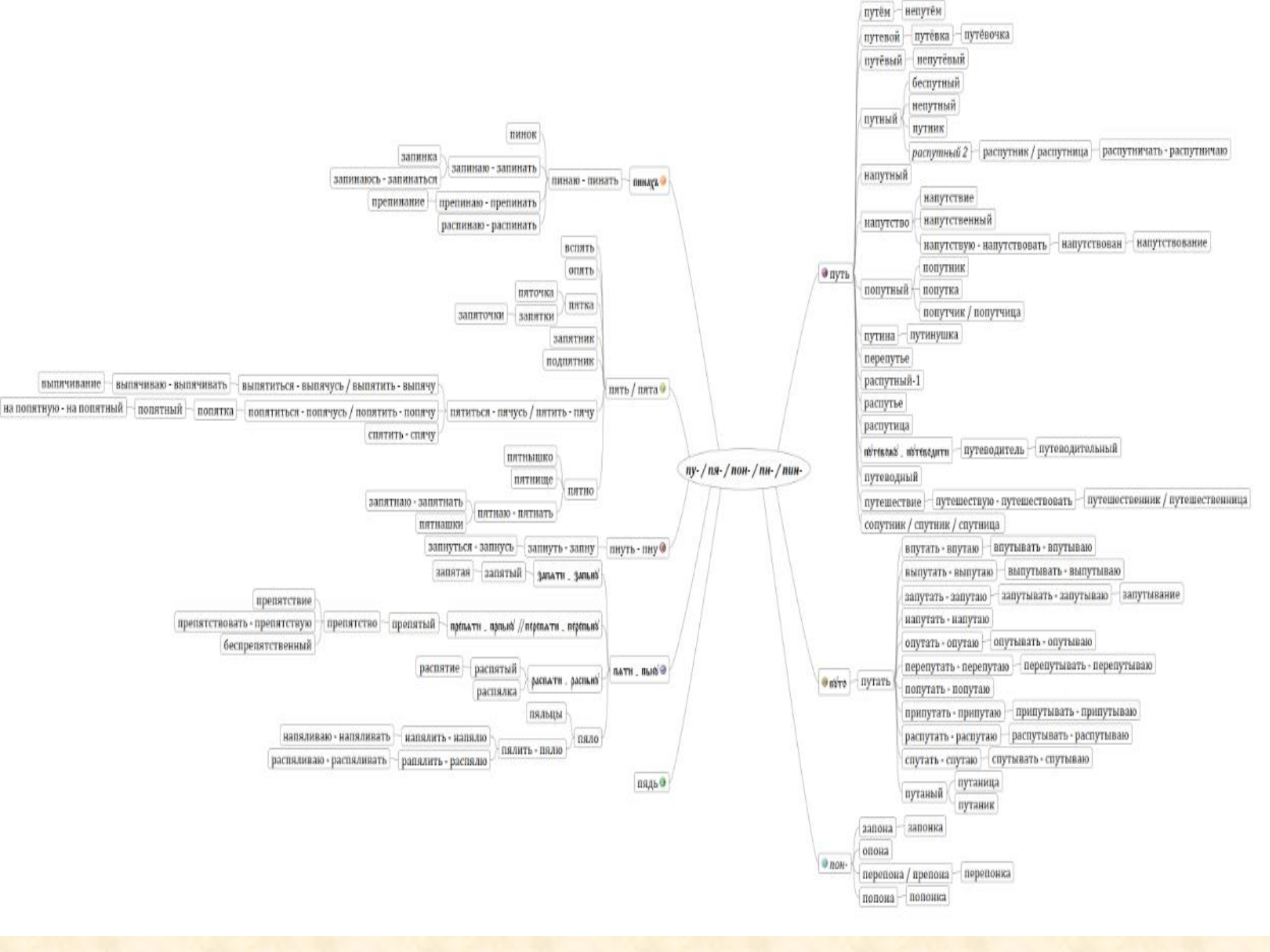


Корень, алломорфами которого в современном русском языке являются *пу-*, *пя-*, *пон-*, *пн-*, *пин-*, восходит к праслав. **pĕn-* / **pŏn-* (основная ступень чередования) / **pĭn-* (ступень редукции) / **pīn-* (ступень продления редукции); от других ступеней чередования (продленной и нулевой) следов не осталось. Из круга родственных слов как в русском языке (*путь* – *путать* – *препона* – *препятствие* – *пялить* – *пинать* – *пнуть* – *пята* и др.), так и в иных и.-е. языках (др.-инд. *pánthās* ‘тропа, дорога, путь’, авест. *pantā* ‘дорога’, лат. *pons*, род. п. *pontis* ‘мост, тропинка’, греч. πόντος ‘море, путь по морю’, арм. *hun* ‘брод’, нов.-в.-н. *finden* ‘находить’, д.-в.-н. *fandôn* ‘карать, испытывать’) следует, что исконным значением этого и.-е. корня было на именной ступени ‘препятствие’ (см. *путь, путы, запона*), на глагольной ступени — ‘преодолевать с трудом’ (см.: Фасмер 3, 413), то есть если долго и упорно «пятить», получится «путь».

Пу/т/ь, -и с. м. От и.-е. корня **pon-*. СО — суффиксальный, суфф. **t* со значением предметности и суфф. древней именной основы **ĭ*: **pontis* > *pǫtь* = ст.-сл. **пѫть**, русск. *путь* (о монофтонгизации *-on-* см. § 16). Т. о., если *путь* (см.) – это «вещь», которая преодолевается с трудом, то *путы* (см.) – это «вещь», которая мешает, не позволяет двигаться. Формальное различие между ними заключается в разных суффиксах тематических основ: **ĭ* (*путь*) и **ŏ* или **ā* (*путо, пута*).

Путь

- Путь, понтон, пядь, распять, пятка, опять, вспять, пинать, запинка, запятая, запонка, препона, перепонка, путы, путаница


пу- / пя- / пон- / пи- / пин-
путь
путём
непутём
путевой
путёвка
путёвочка
путёвый
непутёвый
путный
беспутный
непутный
путник
распутный 2
распутник / распутница
распутничать - распутничаю
напутный
напутство
напутствие
напутственный
напутствую - напутствовать
напутствован
напутствование
попутный
попутник
попутка
попутчик / попутчица
путина
путинушка
перепутье
распутный-1
распутье
распутица
путеводить - путеводить
путеводитель
путеводительный
путеводный
путешествие
путешествую - путешествовать
путешественник / путешественница
сопутник / спутник / спутница
путать
путать - путаю
впутать - впутаю
впутывать - впутываю
выпутать - выпутаю
выпутывать - выпутываю
запутать - запутаю
запутывать - запутываю
запутывание
напутать - напутаю
опутать - опутаю
опутывать - опутываю
перепутать - перепутаю
перепутывать - перепутываю
попутать - попутаю
припутать - припутаю
припутывать - припутываю
распутать - распутаю
распутывать - распутываю
спутать - спутаю
спутывать - спутываю
путаный
путаница
путаник
пон-
запона
запонка
опона
перепона / препона
перепонка
попона
попонка
пинать
пинок
запинка
запинаю - запинать
запинаюсь - запинаться
препинание
препинаю - препинать
распинаю - распинать
пинаю - пинать
пять / пята
вспять
опять
пяточка
пятка
запяточки
запятки
запятник
подпятник
выпячивание
выпячиваю - выпячивать
выпятиться - выпячусь / выпятить - выпячу
на попятную - на попятный
попятный
попятка
попятиться - попячусь / попятить - попячу
пятиться - пячусь / пятить - пячу
спятить - спячу
пятно
пятнышко
пятнище
запятнаю - запятнать
пятнаю - пятнать
пятнашки
пнуть - пну
запнуться - запнусь
запнуть - запну
запятан
запятый
запятн _ запныть
пять _ пныть
препятствие
препятствовать - препятствую
беспрепятственный
препятство
препятый
препятн _ пныть // перепятн _ пезпныть
распятие
распятый
распятн _ распныть
распялка
пяльцы
пяло
напяливаю - напяливать
напялить - напялю
пялить - пялю
распяливаю - распяливать
рапялить - распялю
пядь

Этимология и орфография

- Запятая – пятка, пядь, распять, вспять, опять
  - Запонка – перепонка, препона

Спасибо за внимание!